

07/2026

BULLETIN COMMUNAL

GEMEINDEBLATT



VERSION ÉLECTRONIQUE
ONLINE VERSION

Bënzelt

Bréidelt

Holler

Wäiswampich

Leetem

Beeler

IMPRESSUM:

Editeur:

Commune Weiswampach

Conception et Layout:

Commune Weiswampach

Photos:

Archive communal / Irène Hinterscheid
- page de couverture / Nadia Huet / Marianne Probst / Stephanie Geiben / Stefany Valle Moura / EVW / Jugendpompjeeën Wäiswampich / Henri Rinnen / Alice Enders

Le bulletin communal est publié sous la responsabilité du collègue échevinal

Dans cette édition In dieser Ausgabe

La commune Die Gemeinde

- 4 Statistiques - État civil /
Statistiken - Zivilstand
 - 5 Discours - Fête nationale 2026 /
Ried - Nationalfeierdag 2026
 - 9 Séance du conseil communal /
Gemeinderatssitzung 02.06.2026
 - 18 Avis au public /
Öffentliche Bekanntmachungen
 - 19 Travaux dans la commune /
Arbeiten in der Gemeinde
-

Nature, environnement et Pacte climat *Natur, Umwelt und Klimapakt*

- 23 E Bam an d'Gewan
 - 24 Sols vivants /
Liewege Buedem
 - 26 Simulateur solaire /
Solarsimulator
 - 28 Wat leeft? dans l'égout /
Wat leeft? am Kanal
-

Bon à savoir Gut zu wissen

- 39 Bicherbus
 - 40 Shuttlebus Schueberfouer
 - 41 Foire du bénévolat social
 - 42 LLO.LU -
Apprendre gratuitement le
luxembourgeois /
Kostenlos Luxemburgisch lernen
 - 44 Jugendtreff Norden - Agenda
 - 46 International Bat Night
 - 48 Police /
Polizei
-

Passé et présent *Früher und heute*

- 60 A vos «photos», prêts, partez! /
Auf die „Fotos“, fertig, los!
 - 62 Weiswampach
-

Activités au sein de la commune

Aktivitäten in der Gemeinde

- 66 Wämper Kirmes
 - 68 Virowend Nationalfeierdag
 - 70 1000 Bochten
-

Événements *Veranstaltungen*

- 74 Juillet /
Juli
 - 75 Août /
August
 - 76 Wämper Triathlon & Wämper Lof
 - 77 Septembre /
September
-

La commune

Die Gemeinde

- 4 Statistiques - État civil /
Statistiken - Zivilstand




- 5 Discours - Fête nationale 2026 /
Ried - Nationalfeiertag 2026



- 9 Séance du conseil communal /
Gemeinderatssitzung 02.06.2026


- 18 Avis au public /
Öffentliche Bekanntmachungen

- 19 Travaux dans la commune /
Arbeiten in der Gemeinde

Statistiques État civil
Statistiken Standesamt

	Mai Mai	Juin Juni
 Mariages / Hochzeiten	2	3
 Partenariats / Eingetragene Lebenspartnerschaften	0	1
 Naissances hors commune / Geburten außerhalb der Gemeinde	2	0

 Naissances au sein de la commune / Geburten innerhalb der Gemeinde	0	0
 Décès hors commune / Sterbefälle außerhalb der Gemeinde	0	1

 Décès au sein de la commune / Sterbefälle innerhalb der Gemeinde	0	0



Bonsoir chères concitoyennes, chers concitoyens,

Bienvenue aux festivités de la veille de la Fête nationale. Avec cette première Fête nationale du Grand-Duc Guillaume, nous célébrons le début d'une nouvelle ère. Nous souhaitons au Grand-Duc beaucoup de réussite et une excellente santé afin qu'il puisse continuer à maintenir le pays uni face aux nombreuses crises.

Il n'y a pas véritablement de nouveau départ au niveau communal, puisque les prochaines élections communales n'auront lieu que dans trois ans. Toutefois, un changement semble se dessiner, notamment en ce qui concerne la croissance démographique. L'année dernière, le Tageblatt a publié un article intitulé : « Weiswampach – la commune des records de croissance ». Entre 2015 et 2025, la population a augmenté de près de 67 %, soit de loin le taux le plus élevé du pays. D'ailleurs, le titre initial était « Weiswampach – commune des extrêmes » ; nous remercions l'éditeur pour cette modification plus sympathique.

Les statistiques actuelles ne permettent pas encore de constater un changement dans cette dynamique de croissance. L'année dernière, par exemple, environ 120 habitants supplémentaires se sont installés dans la commune ; cela

Gudden Owend léif Matbiergerinnen a Matbierger,

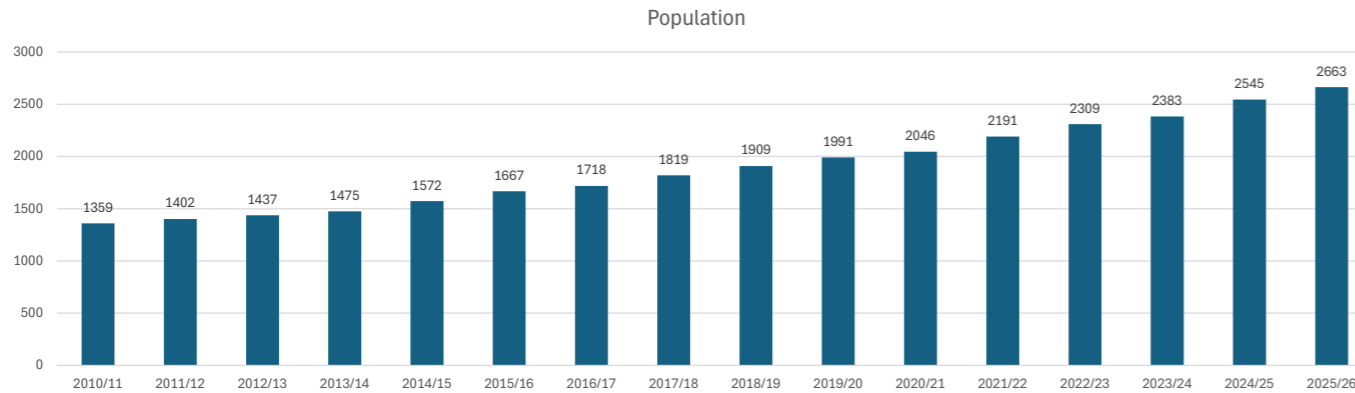
Wëllkomm op d'Feierlechkeete vum Virowend vum Nationalfeierdag. Mam éischten Nationalfeierdag fir de Groussherzog Guillaume feiere mir den Ufank vun enger neier Ära. Mir wënschen dem Grand-Duc eng glécklech Hand an eng gutt Gesondheet, fir d'Land och weider duerch déi vill Krisen zesummen ze halen.

Een Neufank gëtt et an der Gemeng lo net direkt, well déi nächst Gemengewalen si jo réischt an 3 Joer. Awer eng Ännerung schéngt sech unzedeiten, an zwar beim Bevëlkerungswuesstem. Lescht Joer hat d'Tageblatt een Artikel publizéiert mam Titel: „Weiswampach – die Gemeinde der Wachstumsrekorde“. Zwëschent 2015 an 2025 ass d'Bevëlkerung ëm knapp 67% gewuess, an domadder bei weitem den héichsten Taux am Land. Iwwregens war den ursprüngelechen Titel „Weiswampach – Gemeinde der Extreme“; do soe mir dem Editor merci fir déi léif Ännerung.

Aus der aktueller Statistik kann een eng Verännerung am Wuesstum nach net raus liesen. Am leschte Joer zum Beispill sinn ëmmer nach ronn 120 Leit bäikomm; dat entspréicht 4,5% Wuesstum, am Verglach zu 1,5% Wuesstum landeswäit. Awer och zu Wäiswampech ass d'Baukris

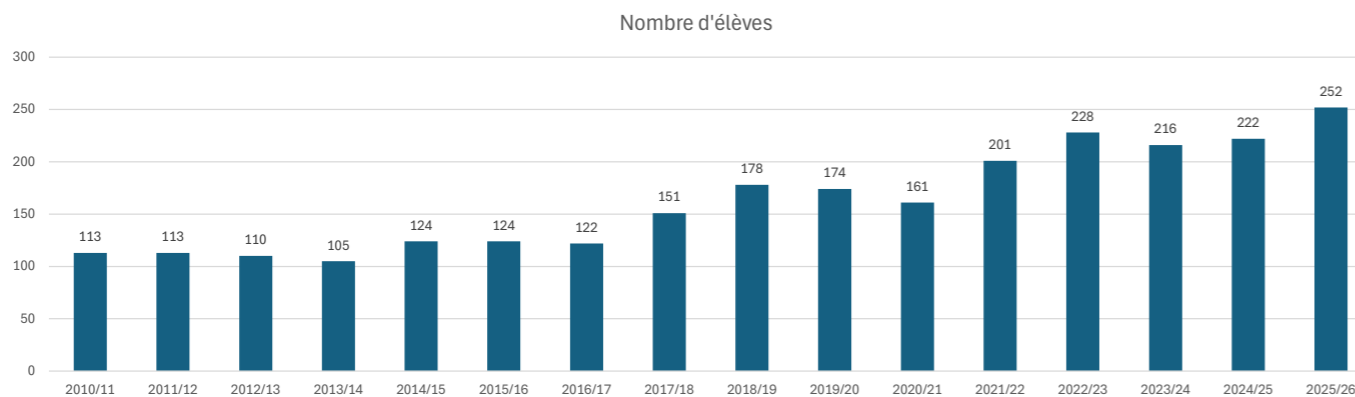
correspond à une croissance de 4,5 %, contre 1,5 % au niveau national. Cependant, la crise du logement a également atteint Weiswampach. On construit nettement moins, notamment parce que le coût du logement est devenu très élevé. Les effets sur la croissance démographique ne se feront probablement sentir que dans quelques années.

ukomm. Et gött däitlech manner gebaut, well de Wunnraum sou deier ginn ass. D'Auswierkungen op d'Bevölkerungswuesstem wäerten sech awer warscheinlech réischt an e puer Joer bemierkbar maachen.



L'une des missions essentielles d'une commune consiste à garantir des infrastructures scolaires adaptées à l'évolution de la population. Avec une croissance importante et des procédures de construction particulièrement longues au Luxembourg, il n'est pas toujours facile de réagir à temps. De plus, l'évolution de la population scolaire est souvent beaucoup plus imprévisible que celle de la population totale. Les statistiques le montrent clairement : tout comme la population générale, la tendance au niveau scolaire est globalement à la hausse, mais avec parfois des fluctuations extrêmes. L'année dernière, 30 enfants supplémentaires ont été accueillis, soit une augmentation de 13,5 % en une seule année. D'autres années, en revanche, il n'y a eu aucune croissance, voire une diminution du nombre d'enfants.

Eng vun de wichtigsten Aufgabe vun enger Gemeng ass et, datt d'Schoulinfrastrukture grouss genuch si fir d'Bevölkerung. Bei héijem Wuesstem, an de laangwierege Bauprozeduren zu Lëtzebuerg, ass et net ëmmer einfach rechtzäiteg ze reagieren. Ausserdeem ass d'Entwécklung bei der Schoulpopulatioun oft vill méi onberechenbar wéi d'Entwécklung vun der Gesamtbevölkerung. Dat gesäit ee ganz gutt an der Statistik: sou wéi d'Gesamtpopulatioun, ass déi generell Tendenz bei der Schoul zwar steigend, awer mat munchmol extreme Schwankungen. Lescht Joer sinn 30 Kanner bäikomm, datt sinn 13,5% méi Kanner an engem Joer. Et gouf awer och Joren, wou et kee Wuesstem gouf, oder souguer ee Réckgang bei der Unzuel vu Kanner.



Comment préparer l'avenir d'une commune lorsque l'évolution démographique reste difficilement prévisible ? Il faut planifier par étapes et conserver des possibilités d'adaptation pour l'avenir. Avec la construction d'une nouvelle Maison Relais/crèche, nous prévoyons une extension du campus scolaire de 250 à 400 enfants pour l'enseignement fondamental. Étant donné qu'environ 10 % de la population se situe en âge de fréquenter l'école fondamentale, cela signifie que l'infrastructure scolaire serait, en principe, adaptée à une commune de 4 000 habitants, soit le maximum prévu par notre règlement d'aménagement général (PAG). Le campus scolaire dispose toutefois d'un potentiel permettant une extension supplémentaire jusqu'à environ 600 enfants. Il est difficile de prévoir si Weiswampach atteindra un jour 6 000 habitants. Espérons néanmoins que cela ne se produira pas trop rapidement.

Avant de condamner la croissance démographique, il convient de replacer l'évolution historique des deux derniers siècles dans son contexte. Entre 1830 et 1870, la population a fortement augmenté. Ensuite, elle a progressivement diminué avant de chuter fortement entre la Seconde Guerre mondiale et 1980 en raison de l'exode rural. À cette époque, les habitants quittaient la région pour aller travailler dans le sud du pays, faute de perspectives ici. Heureusement, les responsables politiques ont ensuite réagi afin de rendre le nord à nouveau plus attractif sur le plan économique. Aujourd'hui, ce sont davantage des habitants du sud qui viennent s'installer à Weiswampach que l'inverse. Malgré cela, il a fallu attendre 2017 pour retrouver le même nombre d'habitants qu'en 1870.

Pourquoi les gens continuent-ils à choisir notre commune pour y vivre ? Pour la beauté de la nature, les nombreuses activités de loisirs, la bonne connexion au réseau routier et aux transports publics, les excellentes possibilités commerciales et les nombreux services disponibles, ainsi que pour l'amélioration de l'offre médicale. La nouvelle pharmacie ouvrira d'ailleurs ses portes cet été.

Wéi soll een als Gemengeverantwortlechen d'Gemeng fir d'Zukunft virbereeden, wann d'Evolution schwéier viraussichtlech ass? Et sollt een an Etappe plangen, an sech Optiounen fir d'Zukunft oppe loossen. Mam Bau vun enger neier Maison Relais/Crèche plange mir eng Extension vum Schoulcampus vun 250 op 400 Kanner fir d'Primärschoul. Well knapp 10% vun den Awwunner am schoulpflichtegen Alter fir d'Primärschoul sinn, heescht dat, datt d'Schoul am Prinzip kompatibel fir 4000 Awwunner wier, wat och d'Maximalunzuel laut onsem Bauterreglement (PAG) ass. De Schoulcampus ass awer grouss genuch, datt nach eng weider Extension op ongeféier 600 Kanner méiglech wier. Ob Wäiswampech jeemools 6000 Awwunner wäert hunn, ass schwéier viraus ze soen. Et géif ee mol hoffen, datt dat nach eng laang Zäit dauert.

Éier een de Wuesstem lo verdaamt, sollt een déi historesch Evolutionen iwwer déi leschten 2 Joerhonnerten eng Kéier veranschaulichen. Vun 1830 bis 1870 ass d'Bevölkerung kräfteg gewuess. Dunn ass se lues zréck gaangen, fir da vum zweete Weltkrich u bis 1980 mat der Landflucht extrem ofzefalen. Deemools sinn d'Leit an de Süde gaange fir Aarbecht ze sichen, well et hei keng Perspektive gouf. Gottseidank huet d'Politik dunn agelenkt fir de Norde rëm méi wirtschaftlech attraktiv ze maachen. Haut kommen éischer Leit aus dem Minett op Wäiswampech wunnen, wéi ëmgedréit. Trotzdeem huet et bis 2017 gedauert fir rëm déi selwecht Unzuel vun Awwunner ze hu wéi deemools 1870.

Firwat kommen d'Leit weider gären hei wunnen? Déi schéin Natur, vill Fräizäitaktivitéiten, eng gutt Ubannung un d'Verkéisernetz an den ëffentleche Verkéier, exzellente Akaafsméiglegkeeten an aner Servicer, an endlech och eng besser medezinesch Versuergung. Zumindest geet déi nei Apdikt am Summer op.

Als Gemeng probéiere mir eisen Deel bäizedroe fir datt d'Leit hei gutt wunne kënnen. Zweek Projete stinn do ervir: eng Duarrefplaz zu Beeler, an d'Aktivitéitsge-

En tant que commune, nous essayons également d'apporter notre contribution afin que chacun puisse bien vivre ici. Deux projets importants illustrent particulièrement cette volonté : une place de village à Beiler et le bâtiment d'activités « Aal Schull » à Weiswampach. Ces projets sont élaborés en collaboration avec les associations et les habitants, et cofinancés par le programme LEADER Développement villageois. Ce seront des lieux de rencontre permettant aux habitants de partager des moments conviviaux, de pratiquer leurs loisirs ou encore d'apprendre de nouvelles choses.

Ce sont des projets tournés vers l'avenir. Mais ce soir également, nous vous proposons un beau programme avec un concert live au bord du lac. Je tiens à remercier chaleureusement la commission de la culture pour l'organisation. Je souhaite également remercier toutes celles et tous ceux qui contribuent au bon déroulement de cette soirée : Monsieur le Curé et la chorale pour la messe du Te Deum, les pompiers pour la retraite aux flambeaux, la musique pour le cortège, ainsi que le personnel communal pour l'installation ici dans la salle et au bord du lac.

Nous vous souhaitons une excellente soirée, merci de votre attention.

Néckel Polfer

Bourgmestre

bai "Aal Schull" zu Wäiswampech. Dës Projete ginn zesumme mat de Veräiner an der Bevëlkerung geplangt, a vum LEADER Duerfentwécklung matfinanzéiert. Et si Plazen, wou Leit zesumme komme fir Spaass ze hunn, hiren Hobbyen nozegoen, oder nei Saachen ze léieren.

Dat si Projete fir d'Zukunft. Haut den Owend hu mir och ee flotte Programm fir lech mat enger live Band beim Séi; do soen ech der Kulturkommissioun villmools merci fir d'Organisatioun. Dann soen ech nach enger Rei vun anere merci fir hiren Asaz haut den Owend: dem Här Paschtouer an dem Gesang fir Te Deum Mass, de Pompjeeë fir de Fakelzuch, der Musik fir de Cortège, an dem Gemengepersonal fir d'Opriichten hei am Sall a beim Séi.

Mir wënschen lech ee schéinen Owend, merci fir d'Nolauschteren.

Néckel Polfer

Buergermeeschter

Comme le conseil communal a pris la plupart de ses décisions à l'unanimité, le résultat du vote n'est indiqué que si ce n'est pas le cas.

Séance du conseil communal du 02.06.2026

Présents :

Néckel Polfer, bourgmestre

Mike Hahn, échevin

Vincent Geiben, Serge Kreutz, Edmond Kremer et Dan Kramp, conseillers communaux

Nadine Laugs, secrétaire

Absents :

Mario Dichter, échevin

Anita Faber et Paul Holweck, conseillers communaux

1. HUIS CLOS : Affaires de personnel

a) Démission d'un fonctionnaire communal administratif (anc. rédacteur) - groupe de traitement B1, sous-groupe administratif

Le conseil communal accepte la démission de Madame Stefany Valle Moura de ses fonctions avec effet au 1er janvier 2027.

b-f) Propositions de réaffectation dans le cadre de la première liste des postes d'instituteur/trice dans l'enseignement fondamental

À la suite de la réception de la première liste des postes vacants dans l'enseignement fondamental pour l'année scolaire 2026/2027, le conseil communal est appelé à proposer des réaffectations pour les postes d'instituteur/trice.

Vue les relevés de candidatures dressés par Monsieur le Directeur de région et publiés par le Ministère de l'Education Nationale,

Après avoir procédé à un vote à bulletin secret, le conseil propose à Monsieur le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, d'affecter les instituteurs/trices aux postes suivants :

Da der Gemeinderat die allermeisten seiner Beschlüsse einstimmig genommen hat, wird das Resultat der Abstimmung lediglich angegeben, falls dies nicht der Fall war.

Gemeinderatssitzung vom 02.06.2026

Anwesend:

Néckel Polfer, Bürgermeister

Mike Hahn, Schöffen

Vincent Geiben, Serge Kreutz, Edmond Kremer und Dan Kramp, Gemeinderäte

Nadine Laugs, Sekretärin

Abwesend:

Mario Dichter, Schöffen

Anita Faber und Paul Holweck, Gemeinderatsmitglieder

1. Nichtöffentliche Sitzung: Personalangelegenheiten -

a) Rücktritt einer Gemeindebeamtin „Redacteur“ – Besoldungsgruppe B1, Verwaltungsuntergruppe

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Frau Stefany Valle Moura von ihrem Amt mit Wirkung zum 1. Januar 2027 an.

b-f) Vorschläge zur Neuverteilung im Rahmen der 1. Liste der Lehrstellen für den Grundschulunterricht

Nach Erhalt der ersten Liste der freien Stellen im Grundschulunterricht für das Schuljahr 2026/2027 ist der Gemeinderat aufgerufen, Vorschläge für die Neubesetzung zu unterbreiten.

Unter Bezugnahme auf die vom Regionaldirektor erstellte und vom Bildungsministerium veröffentlichte Bewerberliste schlägt der Gemeinderat nach geheimer Abstimmung dem Minister für Bildung, Kinder und Jugend folgende Besetzungen vor:

Cycle 1 / Zyklus 1	1 poste surnuméraire 100% année scolaire 2026/2027 / 1 Stelle Surnumerar 100% Schuljahr 2026/2027	Mandy Enders
Cycles 2-4 / Zyklen 2-4	1 poste 100% / 1 Stelle 100%	Martine Bissener
Cycles 2-4 / Zyklen 2-4	2 postes surnuméraire 100% année scolaire 2026/2027 / 2 Stellen Surnumerar 100% Schuljahr 2026/2027	Conny Palzer Dominique Hennen
Cycles 2-4 / Zyklen 2-4	1 poste surnuméraire 100% année scolaire 2026/2027 / 1 Stelle Surnumerar 100% Schuljahr 2026/2027	Il ne reste plus aucun candi- dat / Es gibt keine Kandidaten mehr

2. Organisation scolaire 2026/2027

Le conseil communal approuve l'organisation scolaire provisoire telle que proposée par le collège des bourgmestre et échevins et avisée par la commission scolaire.

3. Etat des restants 2025

Le conseil approuve l'état des restants, tel que présenté par le receveur communal, s'élevant à 63.956,69 €. Le montant de 62.798,31 € est à recouvrer, tandis qu'une décharge est accordée pour le montant de 1.158,38 €.

4. Approbation des comptes de l'exercice 2024

Les comptes sont arrêtés provisoirement par le conseil communal.

Compte de gestion

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	16.883.339,29 €	154.722,42 €
Total des dépenses	12.090.002,05 €	2.492.599,95 €
Boni propre à l'exercice	4.793.337,24 €	
Mali propre à l'exercice		2.337.877,53 €
Boni du compte de 2023	9.199.764,34 €	0,00 €
Mali du compte de 2023	0,00 €	0,00 €
Boni général	13.993.101,58 €	
Mali général		2.337.877,53 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 2.337.877,53 €	+ 2.337.877,53 €
BONI	9.199.764,34 €	

2. Schulorganisation 2026/2027

Der Gemeinderat genehmigt die provisorische Schulorganisation, wie sie vom Schöffenkolegium vorgeschlagen und von der Schulkommission begutachtet wurde.

3. Restantenliste Rechnungsjahr 2025

Die von der Gemeindegemeinderat erstellte Restantenliste in Höhe von 63.956,69 € wird vom Gemeinderat genehmigt. Davon sind 62.798,31 € einzutreiben, für 1.158,38 € wird Entlastung gewährt.

4. Jahresabschlussrechnungen 2024: Genehmigung

Der Jahresabschluss wird vorläufig vom Gemeinderat festgelegt.

Compte administratif

Boni du compte de 2023	9.199.764,34 €
Gewöhnliche Einnahmen	16.883.339,29 €
Außergewöhnliche Einnahmen	154.722,42 €
Gesamteinnahmen	26.237.826,05 €
Mali 2023	0,00 €
Gewöhnliche Ausgaben	12.090.002,05 €
Außergewöhnliche Ausgaben	2.492.599,95 €
Gesamtausgaben	14.582.602,00 €
BONI	11.655.224,05 €

Rechnung des Einnehmers

	Gewöhnlicher Haushalt	Außergewöhnlicher Haushalt
Gesamteinnahmen	16.883.339,29 €	154.722,42 €
Gesamtausgaben	12.090.002,05 €	2.492.599,95 €
Boni des Jahres	4.793.337,24 €	
Mali des Jahres		2.337.877,53 €
Boni 2023	9.199.764,34 €	0,00 €
Mali 2023	0,00 €	0,00 €
Gesamtboni	13.993.101,58 €	
Gesamt mali		2.337.877,53 €
Übertrag von gewöhnlich auf außergewöhnlichen	- 2.337.877,53 €	+ 2.337.877,53 €
BONI	11.655.224,05 €	

Rechnungen des Schöffenkolegiums

Boni 2023	9.199.764,34 €
Gewöhnliche Einnahmen	16.883.339,29 €
Außergewöhnliche Einnahmen	154.722,42 €
Gesamteinnahmen	26.237.826,05 €
Mali 2023	0,00 €
Gewöhnliche Ausgaben	12.090.002,05 €
Außergewöhnliche Ausgaben	2.492.599,95 €
Gesamtausgaben	14.582.602,00 €
BONI	11.655.224,05 €

5. Acquisition d'un terrain - Crédit spécial (nouveau) : Allocation

Il s'impose d'acquérir un terrain, parcelle cadastrale n° 2304/8154, section C de Weiswampach, au lieu-dit « Op der Haart » en vue de l'aménagement d'un parking communal.

Le conseil communal alloue avec 5 voix POUR et 1 voix CONTRE (V. Geiben), le crédit spécial susmentionné.

Le crédit d'un montant de 480.000,00 € est imputé à l'article budgétaire 4/623/221313/26013.

Cette dépense supplémentaire est couverte en réduisant l'article budgétaire 4/650/221100/99007, étant donné que l'acquisition des 4 terrains sis section C de Weiswampach aux lieux-dits « Hannelaanst » et « Kuarregaart » ne se fera actuellement pas.

6. Acquisition d'un terrain - Devis estimatif : Approbation

Le compromis concerne la parcelle n°2304/8154, qui a été mentionné au point précédent de cette séance.

Le conseil communal approuve avec 5 voix POUR et 1 voix CONTRE (V. Geiben), le compromis signé le 12 mai 2026 avec la société « Société Civile Immobilière SMS ».

7. Club Haus op der Heed - Convention 2026 : Approbation

Le conseil communal approuve la convention conclue entre l'Etat (Ministère de la Famille et de l'Intégration), l'association « Foyers Seniors asbl » de Bérelange et les communes de Clervaux, Parc Hosingen, Putscheid, Troisvierges, Weiswampach et Winrange.

8. Remplacement de la cuisine (mairie) - Crédit spécial (nouveau) : Allocation

Étant donné qu'une rénovation de la cuisine de la maison communale s'impose, le conseil communal approuve le crédit spécial d'un montant de 25 000,00 €, qui sera imputé à l'article budgétaire 4/120/221311/26014.

Cette dépense supplémentaire est couverte en réduisant l'article budgétaire 4/650/221100/99007, étant donné que l'acquisition des 4 terrains sis section C de Weiswampach aux lieux-dits « Hannelaanst » et « Kuarregaart » ne se fera actuellement pas.

5. Erwerb eines Grundstückes - Sonderkredit: Bewilligung

Es ist erforderlich, ein Grundstück, Parzelle Nr. 2304/8154, Sektion C von Weiswampach, im Ort genannt „Op der Haart“ zum Zweck der Errichtung eines kommunalen Parkplatzes zu erwerben.

Der Gemeinderat bewilligt mit 5 JA-Stimmen und 1 NEIN-Stimme (V. Geiben) den oben erwähnten Sonderkredit.

Der Kredit in Höhe von 480.000,00 € wird unter dem Haushaltsposten 4/623/221313/26013 verbucht.

Diese zusätzliche Ausgabe wird durch eine Kürzung des Haushaltspostens 4/650/221100/99007 gedeckt, da der Erwerb der 4 Grundstücke im Abschnitt C von Weiswampach an den Orten „Hannelaanst“ und „Kuarregaart“ derzeit nicht stattfinden wird.

6. Erwerb eines Grundstückes - Vorvertrag: Genehmigung

Der Vorvertrag betrifft die Parzelle Nr. 2304/8154, die im vorangegangenen Punkt dieser Sitzung erwähnt wurde.

Der Gemeinderat genehmigt mit 5 JA-Stimmen und 1 NEIN-Stimme (V. Geiben) den am 12. Mai 2026 mit der „Société Civile Immobilière SMS“ unterzeichneten Vorvertrag.

7. Club Haus op der Heed - Konvention 2026: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt die zwischen dem Staat, vertreten durch das Familien- und Integrationsministerium, der „Foyers Seniors asbl“ aus Bereldingen und den Gemeinden Clerf, Parc Hosingen, Putscheid, Ulflingen, Weiswampach und Wintger unterschriebene Vereinbarung.

8. Erneuerung der Küche (Gemeindehaus) - Sonderkredit: Bewilligung

Da eine Renovierung der Küche im Gemeindehaus notwendig ist, bewilligt der Gemeinderat den Sonderkredit in Höhe von 25.000,00 €, der unter dem Haushaltsposten 4/120/221311/26014 verbucht wird.

Diese zusätzliche Ausgabe wird durch eine Kürzung des Haushaltspostens 4/650/221100/99007 gedeckt, da der Erwerb der 4 Grundstücke im Abschnitt C von Weiswampach an den Orten „Hannelaanst“

9. Remplacement de la cuisine (mairie) - Devis estimatif : Approbation

Le conseil communal approuve le devis estimatif d'un montant de 25.000,00 €.

10. Construction d'une annexe (mairie) - Crédit spécial (nouveau) : Allocation

Il s'avère nécessaire de procéder aux travaux de construction d'une annexe à la maison communale pour servir de local de stockage afin de sécuriser la chaufferie.

Le conseil communal alloue le crédit spécial d'un montant de 100.000,00 €, imputé à l'article budgétaire 4/120/221311/26015.

Cette dépense supplémentaire est couverte en réduisant l'article budgétaire 4/650/221100/99007, étant donné que l'acquisition des 4 terrains sis section C de Weiswampach aux lieux-dits « Hannelaanst » et « Kuarregaart » ne se fera actuellement pas.

11. Construction d'une annexe (mairie) - Devis estimatif : Approbation

Le conseil communal approuve le devis estimatif d'un montant de 100.000,00 €.

12. Mise en place d'une cuisine (atelier) - Crédit spécial (nouveau) : Allocation

Il s'avère nécessaire de procéder aux travaux et fournitures pour la mise en place d'une cuisine pour les besoins de l'atelier communal.

Le conseil communal alloue le crédit spécial d'un montant de 35.000,00 €, imputé à l'article budgétaire 4/627/221311/26016.

Cette dépense supplémentaire est couverte en réduisant l'article budgétaire 4/650/221100/99007, étant donné que l'acquisition des 4 terrains sis section C de Weiswampach aux lieux-dits « Hannelaanst » et « Kuarregaart » ne se fera actuellement pas.

13. Mise en place d'une cuisine (atelier) - Devis estimatif : Approbation

Le conseil communal approuve le devis estimatif d'un montant de 35.000,00 €.

14. Travaux de façade (mairie) - Devis estimatif : Approbation

Il s'avère nécessaire de procéder à des travaux de rénovation de la façade avant de la

und „Kuarregaart“ derzeit nicht stattfinden wird.

9. Erneuerung der Küche (Gemeindehaus) - Kostenvoranschlag: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 25.000,00€.

10. Bau eines Anbaus (Gemeindehaus) - Sonderkredit: Bewilligung

Es ist erforderlich, einen Anbau an das Gemeindehaus zu errichten, der als Lagerraum dienen soll, um den Heizungsraum zu sichern.

Der Gemeinderat bewilligt den Sonderkredit in Höhe von 100.000,00 €, verbucht unter dem Haushaltsposten 4/120/221311/26015.

Diese zusätzliche Ausgabe wird durch eine Kürzung des Haushaltspostens 4/650/221100/99007 gedeckt, da der Erwerb der 4 Grundstücke im Abschnitt C von Weiswampach an den Orten „Hannelaanst“ und „Kuarregaart“ derzeit nicht stattfinden wird.

11. Bau eines Anbaus (Gemeindehaus) - Kostenvoranschlag: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 100.000,00€.

12. Einrichtung einer Küche (Werkstatt) - Sonderkredit: Bewilligung

Es ist erforderlich, die Arbeiten und Lieferungen für die Einrichtung einer Küche für die Bedürfnisse der Gemeindewerkstatt durchzuführen.

Der Gemeinderat bewilligt den Sonderkredit in Höhe von 35.000,00 €, verbucht unter dem Haushaltsposten 4/627/221311/26016.

Diese zusätzliche Ausgabe wird durch eine Kürzung des Haushaltspostens 4/650/221100/99007 gedeckt, da der Erwerb der 4 Grundstücke im Abschnitt C von Weiswampach an den Orten „Hannelaanst“ und „Kuarregaart“ derzeit nicht stattfinden wird.

13. Einrichtung einer Küche (Werkstatt) - Kostenvoranschlag: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 35.000,00€.

maison communale.

Le conseil communal approuve le devis estimatif d'un montant de 100.000,00 €.

15. Subsidés 2026 : Approbation

a) Le conseil décide d'allouer les subsides ordinaires suivants :

14. Fassadenarbeiten am Gemeindehaus - Kostenvoranschlag: Genehmigung

Es ist notwendig, Renovierungsarbeiten an der Fassade des Gemeindehauses durchzuführen.

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 100.000,00€.

15. Subventionen 2026: Genehmigung

a) Der Gemeinderat beschließt folgende ordentliche Subventionen zu gewähren:

Jeunesse Bënzelt-Holler-Bréidelt	250,00 €
Jeunesse va Weiswampich	250,00 €
Frënn vum Asatzzenter Gemeng Wäiswampich asbl. (remplace Fräiwëlleg Pompjeen Gemeng Wäiswampich asbl.)	250,00 €
Jugendpompjeen Gemeng Wäiswampich	1.500,00 €
Coin de Terre et du Foyer Binsfeld	250,00 €
Coin de Terre et du Foyer Weiswampach	250,00 €
Syndicat d'Intérêts locaux Binsfeld-Holler-Breidfeld	250,00 €
Syndicat d'Initiative Weiswampach-Beiler-Leithum	250,00 €
- Subside extraordinaire – tente (2017-2026 inclus)	1.500,00 €
Lëtzt Care	250,00 €
FF Norden 02 Wampich-Hepperdang	10.000,00 €
Cercle hippique de l'Oesling	250,00 €
Motorsport Rettungsteam Lëtzebuerg	250,00 €
Wämper Triathlon & Wämper Lof asbl	250,00 €
Taekwon-Do Weiswampach a.s.b.l.	250,00 €
Auto-Cross Team Weiswampach a.s.b.l.	250,00 €
Société de chant Beiler-Leithum	1.500,00 €
Société de chant Binsfeld-Holler-Breidfeld	1.500,00 €

Société de chant Weiswampach	1.500,00 €
Sänger van der Heed Bënzelt-Holler-Bréidelt	1.500,00 €
Société de musique de la commune de Weiswampach – subside ordinaire	6.000,00 €
– subside extraordinaire (uniforme + retouche – 50%)	2.731,09 €
Antenne collective de la commune de Weiswampach asbl.	4.000,00 €
ACFL (Fraen a Mammen Wäiswampich)	400,00 €
Bergers Britanniques et Australian Shepherd Club Luxembourg	250,00 €
Duarrefrënn Beeler-Leetem-Kaesfurt	250,00 €
Wämper Frënn	250,00 €
Elternvereinigung der Gemeinde Weiswampach	500,00 €
L.N.V.L. – section Clervaux	25,00 €
Hëllef fir d'Natur	50,00 €
De Cliärrwer Beieveräin (subside annuel)	100,00 €
De Cliärrwer Kanton	200,00 €
Open Air Konstfestival	25,00 €

b-f) Le conseil accorde les subsides extraordinaires suivants :

b-f) Der Gemeinderat gewährt folgende außerordentliche Subventionen:

Wämper Triathlon & Wämper Lof asbl.	1.500,00 €
Cercle hippique de l'Oesling	750,00 €
Syndicat d'Intérêts locaux Binsfeld-Holler-Breidfeld	25.000,00 €
FF Norden02 – équipes des jeunes joueurs / Jugendmannschaften	5.000,00 €

16. Convention dans le cadre de l'évènement « Awake the Lake » : Approbation

Le conseil approuve la convention conclue le 7 mai 2026 avec l'association « Jeunesse va Wäiswampich », relative à l'utilisation du site du centre de loisirs à Weiswampach et aux modalités d'organisation de l'évènement.

17. Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide de ne pas faire usage de son droit de préemption pour les demandes suivantes :

Demande du	Entrée le	Notaire	Section	Lieu-dit	Parcelle	Zone du PAG	Propriétaire
22/05/2026	13/05/2026	Me Joëlle Schwachtgen	A de Beiler	Beiler	33/981	HAB 1 (pap qe)	Isabel Louvet
22/05/2026	13/05/2026	Me Joëlle Schwachtgen	A de Beiler	Beiler	33/980	zone verte	Isabel Louvet

18. Lotissement de terrain : Approbation

La commune demande le lotissement d'un terrain, sis section A de Beiler, cadastre n°2/1498 en 2 lots, en vue de la construction d'un parking communal.

Le conseil communal approuve le dossier de lotissement présenté le 29 avril 2026 par l'administration communale de Weiswampach.

19. Projet d'aménagement particulier nouveau quartier dénommé « PAP-NQ » « Auf dem Kiemel Ouest » à Weiswampach : Vote

Le bureau Zeyen et Baumann a présenté, au nom et pour le compte de WPW Promotions S.à r.l., un dossier en vue de la construction de maisons uni- et plurifamiliales sur des fonds sis section C de Weiswampach, lieu-dit « Im Ehlerich » parcelles cadastrales No. 89/7839 et 89/7840.

Le projet prévoit la réalisation de 22 lots dont 9 lots pour carports et 13 lots destinés à la construction de logements, les lots 1 à 12 sont destinés à la construction de maisons unifamiliales ; le lot 13 est destiné à la construction d'une maison plurifamiliale (23 unités de logements en total).

Étant donné que le projet est conforme au projet d'aménagement générale (PAG) et

16. Vereinbarung bezüglich der Veranstaltung „Awake the Lake“: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt die mit dem Verein „Jeunesse va Wäiswampich“ abgeschlossene Vereinbarung vom 7. Mai 2026, die die Einzelheiten der Nutzung des Geländes des Freizeitzentrums in Weiswampach sowie die Details des Ablaufs der Veranstaltung regelt.

17. Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat beschließt kein Vorkaufsrecht bei den folgenden Anträgen auszuüben:

18. Grundstücksaufteilung: Genehmigung

Die Gemeinde beantragt die Aufteilung eines Grundstücks, gelegen in der Sektion A von Beiler, Kataster Nr. 2/1498, in 2 Parzellen zum Zweck des Baus eines kommunalen Parkplatzes.

Der Gemeinderat genehmigt den am 29. April 2026 von der Gemeindeverwaltung Weiswampach, eingereichten Parzellierungsplan.

19. Besonderer Bebauungsplan neues Stadtviertel „PAP-NQ“ „Auf dem Kiemel Ouest“ in Weiswampach: Abstimmung

Das Büro Zeyen und Baumann hat im Namen und im Auftrag von WPW Promotions S.à r.l. ein Projekt für den Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern auf Grundstücken im Abschnitt C von Weiswampach, im Ort genannt „Im Ehlerich“, Kataster Nr. 89/7839 und 89/7840, vorgelegt.

Das Projekt sieht die Errichtung von 22 Grundstücken vor, davon 9 Grundstücke für Carports und 13 Grundstücke für den Wohnungsbau; die Grundstücke 1 bis 12 sind für den Bau von Einfamilienhäusern vorgesehen; das Grundstück 13 ist für den Bau eines Mehrfamilienhauses vorgesehen (insgesamt 23 Wohneinheiten).

Da das Projekt mit dem Bebauungsplan (PAG) übereinstimmt und keine Einsprüche

qu'aucune réclamation n'a été présentée, le conseil communal approuve le « PAP-NQ » « Auf dem Kiemel Ouest ».

20. Titres de recettes 2025 : Approbation

Le conseil approuve les titres de recettes au montant de 22.825.288,29 €.

21. Informations du collège des bourgmestre et échevins

Le bourgmestre informe le conseil des éléments suivants :

1) L'organisation et le déroulement des festivités prévues dans le cadre de la Fête nationale, qui auront lieu le 22 juin 2026 à Weiswampach.

2) Le projet d'aménagement d'un « Bëschkierfecht » dans la commune de Weiswampach, ainsi que sur l'article y relatif qui paraîtra dans le prochain « Gemengebuet ».

3) Le Grand-Duc Guillaume visitera la commune de Troisvierges le 10 juillet 2026 dans le cadre des festivités de la « Joyeuse Entrée ».

eingereicht wurden, genehmigt der Gemeinderat das „PAP-NQ“ „Auf dem Kiemel Ouest“.

20. Einnahmen 2025: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt die Einnahmen in Höhe von 22.825.288,29 €.

21. Mitteilungen des Schöffenkollegiums

Der Bürgermeister informiert den Gemeinderat über folgende Punkte:

1) Die Organisation und der Ablauf der im Rahmen des Nationalfeiertags geplanten Feierlichkeiten, die am 22. Juni 2026 in Weiswampach stattfinden werden.

2) Das Projekt zur Einrichtung eines „Bëschkierfecht“ in der Gemeinde Weiswampach sowie der diesbezügliche Artikel, der im nächsten „Gemengebuet“ erscheinen wird.

3) Großherzog Guillaume wird am 10. Juli 2026 im Rahmen der Feierlichkeiten zum „Joyeuse Entrée“ die Gemeinde Ulflingen besuchen.

Avis au public / Öffentliche Bekanntmachungen



Avis au public

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 23 avril 2026 ayant pour objet la modification du règlement-taxe portant fixation de la redevance sur l'eau destinée à la consommation humaine a été approuvée par Monsieur le ministre des Affaires intérieures le 04 juin 2026; référence FC05-2026-A184.

Le texte du règlement est à la disposition du public, à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement.

Weiswampach, le 13 juin 2026.

Travaux de menuiserie / Schreinerarbeiten

Exposition Musée rural Binsfeld



Austellung Landmuseum Binsfeld



**Nature, environnement
et Pacte climat**

Natur, Umwelt und Klimapakt

- 23 E Bam an d'Gewan
- 24 Sols vivants /
Liewege Buedem
- 26 Simulateur solaire /
Solarsimulator
- 28 Wat leeft? dans l'égout /
Wat leeft? am Kanal

D'Fondation Hëllef fir d'Natur stellt fir:

„E Bam an d' Gewan“

Bei dësem Projet beméit d' Fondatioun Hëllef fir d' Natur sech scho säit iwwer 10 Joer dorëms, méi Struktur an der Landschaft ze schafen.

Solitärbeem a Bamreie stelle fir eng ganz Rei Déiere wichteg Liewensraim duer. Si déngen och als Trëttsteng, bzw Korridoren an hëllef esou ville Liewewiesen, fir gréisser Distanzen ze iwwerbrécken.

An eiser moderner Agrarlandschaft feelt et leider oft un eeben deenen Trëttsteng a Korridoren, sou dass deelweis keen Austausch méi zwëschent verschiddene Populatioune ka stattfannen. Dëst kann am schlëmmste Fall seguer zum Ausstierwe vu verschiddenen Aarte féieren.



Och aus der Siicht vun der Landwirtschaft sinn esou Strukturelementer interessant. Beem maache Schiet, vun deem virun allem d' Deiere profitéieren. Si fille sech méi wuel a kënnen doduerch och méi produktiv sinn. Sou kann z.B. bei extremer Hëtzt d'Mëllechleeschtung ëm bis zu 3 l/ Dag erofgoen, wann et de Béischen um néidege Schiet an Ofkillung feelt. Och d' Fleischproduktioun kann duerch Reduzéieren vun Hëtze stress gesteigert ginn.

Bei de Feldfriichten ass et bewisen, dass Solitärbeem, a virun allem Bamreie e positiven Effekt hunn. Si verhënnere Buedemerosioun a bidde Wandschutz. Duerch dëse Wandschutz dréchen de Buedem vill manner séier aus, wat bei den ze erwaardenden dréchene Summeren an Zukunft ëmmer méi vu Virdeel wäert sinn.

Et ass bewisen, dass Bamreien dozou bäidroen, den Ertrag, virun allem an extreeme Joren, ze stabiliséieren, an esou laangfristeg zu méi engem héijen Ertrag féieren.

De Projet ass gratis fir all Participant. Déi eenzeg Bedingung ass, dass et ausserhalb vum Bauperimeter muss sinn. Mer kucke bei engem Rendez-vous op der Plaz zesummen, wat Är Virstellung sinn a këmmen eis dann ëm de Rescht. Organisatioun, Planzung an och de passende Weideschutz gi komplett vun der Fondatioun iwwerholl.

Niewent all den positiven Eegenschafte sollt een och den ästheteschen Aspekt net ausser Uecht loossen. Solitärbeem sinn eng schéi Beräicherung an eiser Kulturlandschaft.

Wann Dir Loscht hutt, fir een oder méi Beem ze planzen, da mellt Eech bei eis bis den **15.09.26**

- Tel.: Büro n&ë Norden: 26 90 81 27 1 / +352 621 377 277
- E-mail: l.sadeler@naturemwelt.lu

Bon à savoir

Gut zu wissen

- 39 Bicherbus
- 40 Shuttlebus Schueberfouer
- 41 Foire du bénévolat social
- 42 LLO.LU -
Apprendre gratuitement le
luxembourgeois /
Kostenlos Luxemburgisch lernen
- 44 Jugendtreff Norden - Agenda
- 46 International Bat Night
- 48 Police /
Polizei

BICHERBUS
07/2026 - 02/2027



DËNSCHDES T02

10:55 - 11:35 Bënzelt



Duarrefstrooss 9
L-9946 Binsfeld

près de la salle de fêtes /
vor dem Festsaal

21. Juli 2026

22. September 2026

13. Oktober 2026

03. November 2026

24. November 2026

15. Dezember 2026

19. Januar 2027

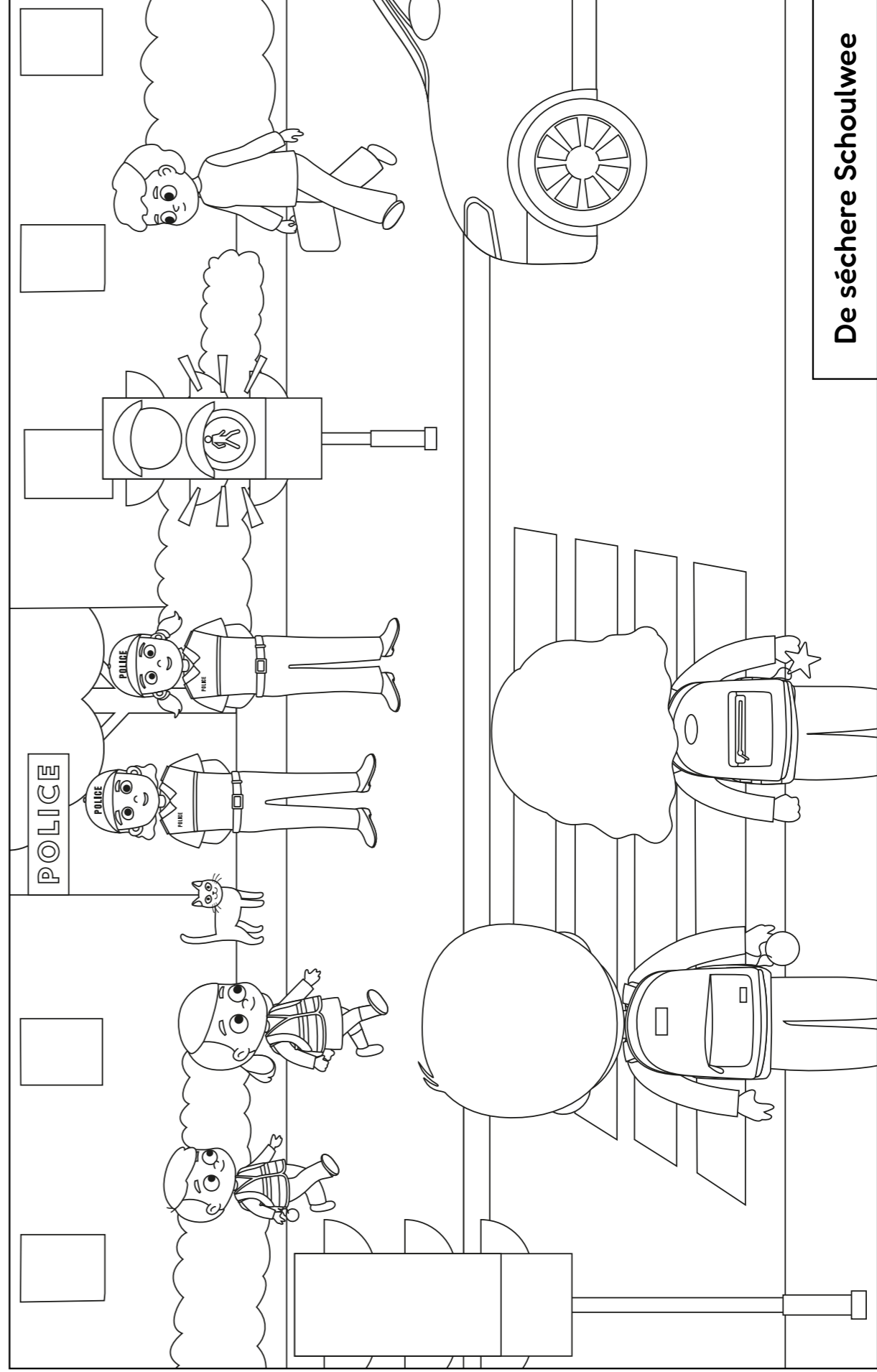
09. Februar 2027

13:10 - 14:00 Wäiswampech



Am Eelerich 8
L-9991 Weiswampach

près de l'école fondamentale /
vor der Grundschule



Passé et présent
Früher und heute

- 60 À vos «photos», prêts, partez! /
Auf die „Fotos“, fertig, los!
- 62 Weiswampach

À vos « photos », prêts, partez !



Cette rubrique reflète l'évolution de la commune à l'aide de photos du passé et du présent.

L'idée est d'inclure la population et leurs souvenirs.

Si jamais vous détenez des photos de l'époque et idéalement aussi d'aujourd'hui, nous vous serions très reconnaissant de les partager avec nous.

Plus que juste des images...n'hésitez pas à nous raconter les histoires liées aux photos. Avec votre consentement, nous serions ravis de les partager dans nos prochaines éditions afin que ces moments ne tombent pas dans l'oubli.

Il serait également utile de savoir de quand datent les photos et par qui elles ont été prises.

Vous pouvez envoyer vos photos ainsi que les textes y relatifs à l'adresse électronique Gemengebuet@weiswampach.lu ou passer personnellement au bureau de la population afin que nous puissions les scanner.

Auf die „Fotos“, fertig, los!

Diese Rubrik spiegelt die Entwicklung der Gemeinde anhand von Fotos aus der Vergangenheit und der Gegenwart wider.

Die Idee ist, die Bevölkerung und ihre Erinnerungen mit einzubeziehen.

Falls Sie Fotos von damals und idealerweise auch von heute besitzen, wären wir Ihnen sehr dankbar, wenn Sie diese mit uns teilen würden.

Mehr als nur die Bilder...zögern Sie nicht, uns die Geschichten zu erzählen, die mit den Fotos verbunden sind. Mit Ihrer Zustimmung würden wir die gerne in unseren folgenden Ausgaben veröffentlichen, damit diese Momente nicht in Vergessenheit geraten.

Es wäre ebenfalls hilfreich zu wissen, wann die Fotos entstanden sind und von wem sie aufgenommen wurden.

Sie können Ihre Fotos und die dazugehörigen Texte an die E-Mail-Adresse Gemengebuet@weiswampach.lu schicken oder persönlich beim Einwohnermeldeamt vorbeikommen, damit wir die einscannen können.



Weiswampach dans le passé
Weiswampach früher

Gruuss-Strooss
1988



Photos :
Wämper Chronik

Weiswampach aujourd'hui
Weiswampach heute

Gruuss-Strooss
2026



Photos :
Mario Dichter

Activités au sein de la commune
Aktivitäten in der Gemeinde

- | | |
|----|---|
| 66 | Wämper Kirmes |
| 68 | Fête nationale /
<i>Nationalfeiertag</i> |
| 70 | 1000 Bochten |

Wämper Kirmes

Photos:
Stefany Valle Moura, EVW,
Jugendpompjeeën Wäiswampich

12-14.06.2026



Activités

Aktivitäten

Célébrations de la fête nationale

Cette année encore, la commune avait invité ses habitants aux festivités traditionnelles de la veille de la fête nationale.

Après le Te Deum, le « cortège » s'est mis en route comme d'habitude depuis l'église en direction du centre culturel, où ont eu lieu, outre la remise de quelques médailles, le discours du maire.

Pour des raisons de sécurité, en raison de la sécheresse et des températures élevées, il a été décidé cette fois-ci de ne pas organiser de défilé aux flambeaux vers le « lieu de la fête », situé entre le lac et l'aire de jeux.

Le groupe Unplugged 4 a animé la soirée avec un programme qui valait le détour.

Il convient également de mentionner ici le lieu de la fête, superbement aménagé avec des sièges imaginatifs, ce qui a contribué à créer une ambiance chaleureuse.

Sous un temps radieux, les nombreux participants ont pu prolonger la soirée jusque tard dans la nuit en profitant de boissons gratuites et d'un bon repas.

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette soirée !

Feierlichkeiten zu Nationalfeiertag

Auch dieses Jahr hatte die Gemeinde wieder zu den traditionellen Feierlichkeiten am Vorabend von Nationalfeiertag geladen.

Nach dem Te Deum ging es wie gewohnt im „Cortège“ von der Kirche Richtung Kulturzentrum, wo neben einigen Medaillenübergaben auch die Rede des Bürgermeisters stattfand.

Auf einen Fackelzug Richtung „Feierlocation“ zwischen See und Spielplatz wurde diesmal wegen der Trockenheit und der hohen Temperaturen aus Sicherheitsgründen verzichtet.

Für Stimmung vor Ort sorgte die Band Unplugged 4 mit ihrem hörenswerten Programm.

Erwähnt sei an dieser Stelle auch der hervorragend hergerichtete Feierplatz mit fantasievollen Sitzgelegenheiten, was alles seinen Teil zum heimeligen Ambiente beitrug.

Bei bestem Wetter konnten die zahlreichen Feiernden den Abend bis in die Nacht hinein bei kostenlosen Getränken und gutem Essen ausklingen lassen.

Ein großer Dank geht an alle, die zu diesem gelungenen Abend beigetragen haben!

Photos :

Nadia Huet, Marianne Probst,
Stephanie Geiben



1000 Bochten - Rencontre de motards

Motorradtreffen

Photos:
Henri Rinnen, Alice Enders

15-21.06.2026



Activités

Aktivitäten

Événements

Ereignisse

- 74 *Juillet /
Juli*
- 75 *Août /
August*
- 76 Wämper Triathlon & Wämper Lof
- 77 *Septembre /
September*

Triathlon

Lof

22. August

Youth B & C Start 11h00

Kids A & B Start 12h00

Sprint & Juniors & Youth A Start 13h00

Relay & Decouverte Start 15h00

23. August

Olympique Start 13h05

Wämper Lof 5km & 10km Start 10h00

Kids Run 750m / 1300m / 2600m

1300m & 2600m Start 11h00

750m Start 11h45

Le collège des bourgmestre
et échevins édictera un
règlement de la circulation
pour le week-end en question.

*Das Schöffenkollégium wird
eine Verkehrsordnung für
das betreffende Wochenende
erlassen.*

Administration communale
Om Leempuddel
L-9991 Weiswampach

T.: 97 80 75-10

Fax: 97 80 78

www.weiswampach.lu
info@weiswampach.lu

Heures d'ouverture/

Öffnungszeiten:

Lu, Ma, Me et Je: 08.30 - 11.30 et 13.00-16.30

Ve: 08.30 - 11.30 et 13.00 - 16.00

Rendez-vous en dehors des
heures d'ouverture possible /

Termine außerhalb der Öffnungszeiten möglich